

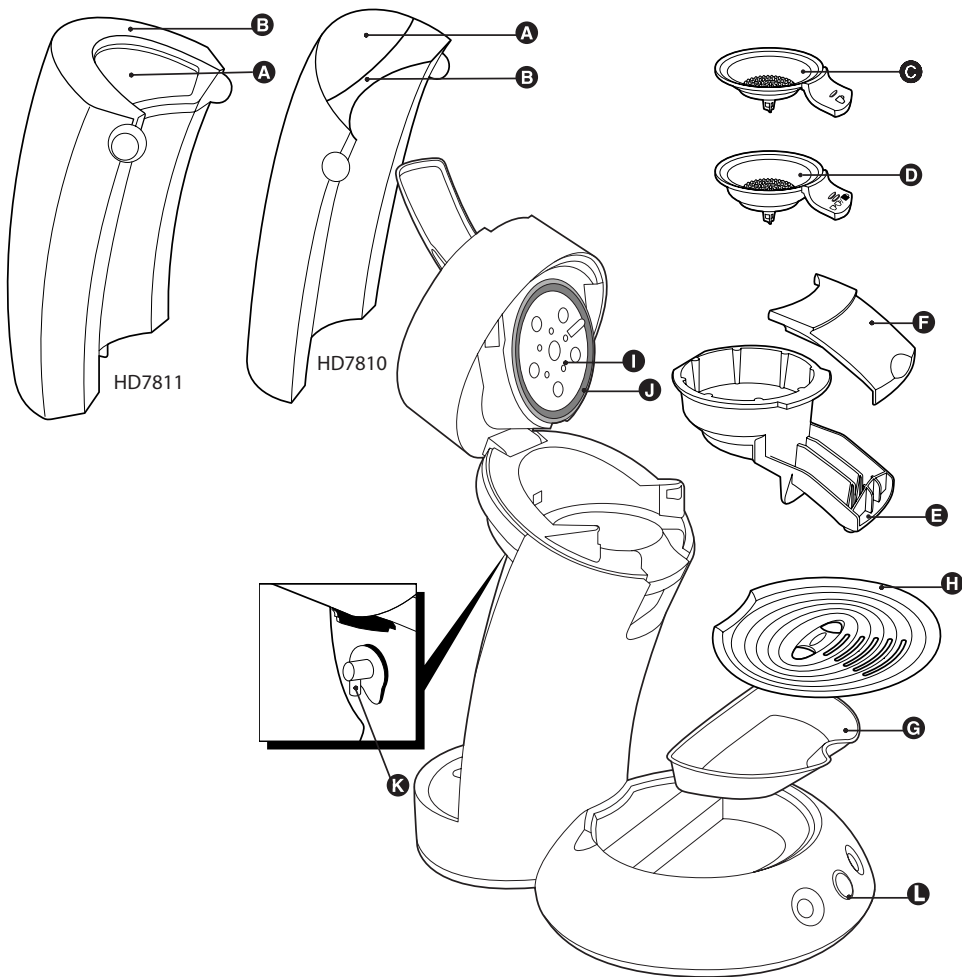
Senseo®

HD7812, HD7811, HD7810

Coffee Machine



PHILIPS



HD7812, HD7811, HD7810

DEUTSCH 4

FRANÇAIS 17

ITALIANO 30

4 DEUTSCH

Einführung

Mit SENSEO® können Sie sich zu jeder Tageszeit eine herrliche Tasse Kaffee mit feinem Kaffeeschaum zubereiten. Jede Tasse wird frisch gebrüht, so dass Ihr Kaffee immer einen ausgewogenen und aromatischen Geschmack hat. SENSEO®: Das SENSEO System verbindet ein von Philips speziell entwickeltes Brühverfahren mit portionsgerechten Kaffeepads von Douwe Egberts, die mit fein gemahlenem Kaffee gefüllt und in verschiedenen Röststufen erhältlich sind. Dieses perfekte Zusammenspiel garantiert Ihnen das Beste aus ihrem Kaffee.

Kaffee von Douwe Egberts in praktischen SENSEO® Kaffeepads und das einzigartige Brühsystem von Philips sind perfekt aufeinander abgestimmt, so dass sich das volle Aroma des Kaffees entfalten kann.

Beachten Sie die folgenden Voraussetzungen für einen optimalen Kaffeegeschmack:

Frisches Wasser

Verwenden Sie täglich frisches Wasser. War die Kaffeemaschine über drei Tage nicht in Gebrauch, lassen Sie vor dem nächsten Aufbrühen frisches Wasser durchlaufen (siehe Abschnitt "Spülen" im Kapitel "Reinigung").

Frische Kaffeepads

Verwenden Sie die von Douwe Egberts speziell für Ihre SENSEO® Kaffeemaschine entwickelten SENSEO® Kaffeepads, um das volle Aroma genießen zu können. Die SENSEO® Kaffeepads von Douwe Egberts bleiben länger frisch, wenn Sie die Packung nach Entnahme von Pads mit dem Frischhaltesiegel verschließen oder die Kaffeepads in einer fest verschließbaren Vorratsdose aufbewahren.

Ein sauberes Gerät

Reinigen und entkalken Sie Ihre SENSEO® Kaffeemaschine regelmäßig (siehe "Reinigung" und "Entkalken"). Entfernen Sie gebrauchte Kaffeepads nach dem Brühen. Haben Sie ein Pad in der Kaffeemaschine gelassen und diese eine Zeit lang nicht benutzt, dann sollten Sie das Gerät vor dem erneuten Gebrauch einmal durchspülen (siehe "Maschine für den Gebrauch vorbereiten").

Übersicht (Abb. I)

- A** Wasserbehälter
- B** Deckel des Wasserbehälters
- C** Padhalter für eine Tasse
- D** Padhalter für zwei Tassen
- E** Kaffeeausguss

- F** Deckel des Kaffeeausgusses
- G** Auffangschale
- H** Tassentablett
- I** Sprühkopf
- J** Dichtungsring
- K** Ausgussventil
- L** Kontrollanzeige

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Geräts sorgfältig durch, und bewahren Sie sie zur späteren Einsichtnahme auf.

- ▶ Prüfen sie, bevor Sie das Gerät anschließen, ob die Spannungsangabe am Boden des Geräts mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- ▶ Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Achten Sie darauf, dass der Deckel der SENSEO® Kaffeemaschine stets fest geschlossen ist, wenn Sie das Gerät in Betrieb nehmen. So vermeiden Sie versehentlichen Kontakt mit heißem Wasser.
- ▶ Verwenden Sie keinesfalls normalen gemahlene Kaffee oder beschädigte Pads in Ihrer SENSEO Maschine; dies würde den Brühmechanismus blockieren.
- ▶ Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht mit einem Transformator betrieben werden.
- ▶ Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche, außer Reichweite von Kindern. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät hantieren. Lassen Sie das Gerät auch niemals unbeaufsichtigt laufen.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in Höhenlagen von über 1500 m.
- ▶ Das Gerät arbeitet nicht bei Temperaturen unter 10° C.
- ▶ Lassen Sie das Gerät einmal mit klarem Wasser durchlaufen, bevor Sie zum ersten Mal Kaffee brühen (siehe "Maschine für den Gebrauch vorbereiten"). Auf diese Weise füllt sich der Boiler mit Wasser; dies ist unbedingt erforderlich, damit das Gerät ordnungsgemäß funktionieren kann.

Maschine für den Gebrauch vorbereiten

WICHTIGER HINWEIS: Sie können keinen Kaffee brühen, wenn Sie die SENSEO® Maschine nicht zuvor einmal mit klarem Wasser durchgespült haben!

Während des Durchspülens füllt sich der Boiler mit Wasser. Anschließend ist das Gerät betriebsbereit.

6 DEUTSCH

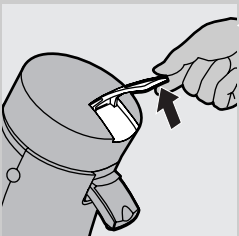


Lassen Sie das Gerät folgendermaßen durchlaufen:

1 Nehmen Sie den Wasserbehälter vom Gerät.



2 Füllen Sie den Wasserbehälter bis zur Markierung MAX mit kaltem Wasser, und setzen Sie ihn wieder auf das Gerät.



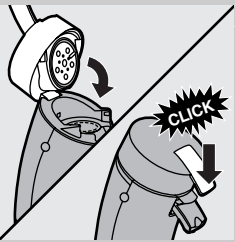
3 Klappen Sie den Verschlusshebel nach oben, um den Deckel zu öffnen.



4 Öffnen Sie den Deckel.



5 Setzen Sie den Padhalter für eine oder für zwei Tassen ohne Kaffeepad(s) in das Gerät.



6 Schließen Sie den Deckel und den Verschlusshebel.

- ▶ Achten Sie darauf, dass der Hebel richtig geschlossen ist; drücken Sie ihn nach unten, bis er hörbar einrastet.
- ▶ Lassen Sie das Gerät auf keinen Fall bei geöffnetem Deckel durchlaufen. Der Deckel muss ordnungsgemäß geschlossen sein.

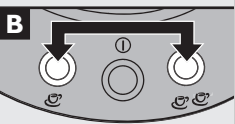
7 Stecken Sie den Netzstecker in eine geerdete Steckdose.



8 Stellen Sie ein Gefäß mit einem Fassungsvermögen von mindestens 1500 ml unter den Kaffeeausguss, um das Wasser aufzufangen.



9 Drücken Sie den Ein-/Ausmacher ① und dann gleichzeitig kurz die Tasten ☕ und ☕☕.



- ▶ Das Gerät entnimmt automatisch Wasser aus dem Wasserbehälter. Dieser Vorgang dauert eine Weile und wird vermutlich gar nicht von Ihnen bemerkt. Nach einer Weile beginnt das Wasser durchzulaufen. Anschließend schaltet sich das Gerät aus. Während des Durchspülens erzeugt das Gerät mehr Geräusch als beim Brühen von Kaffee.

- ▶ Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch den Kaffeeausguss und die Padhalter mit heißem Wasser und etwas Spülmittel oder im Geschirrspüler. Reinigen Sie den Wasserbehälter gründlich in heißem Wasser, dem Sie bei Bedarf etwas Spülmittel zufügen können.

Ihre Philips SENSEO® Kaffeemaschine ist jetzt fertig zum Gebrauch.

Kaffee brühen

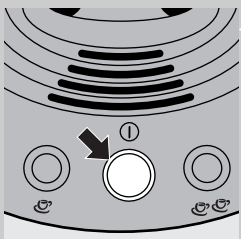


1 Füllen Sie den Wasserbehälter bis zur Markierung MAX mit kaltem Wasser, und setzen Sie ihn wieder auf das Gerät.

Füllen Sie niemals Milch, Kaffee, heißes oder kohlenensäurehaltiges Wasser in den Wasserbehälter!

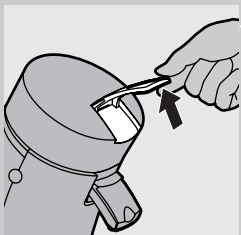
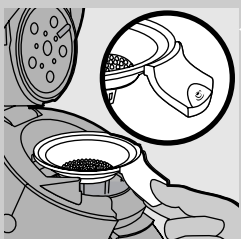
- ☕ MIN: Mindestmenge Wasser für 1 Tasse SENSEO® Kaffee.
- ☕☕ MIN: Mindestmenge Wasser für 2 Tassen SENSEO Kaffee.®
- Mit einer Füllung des Wasserbehälters können Sie mehrmals SENSEO® Kaffee zubereiten - bis zu 5 Tassen (HD7812, HD7810) und bis zu 10 Tassen (HD7811). Sie brauchen also den Wasserbehälter nicht für jede Tasse Kaffee nachzufüllen.


8 DEUTSCH

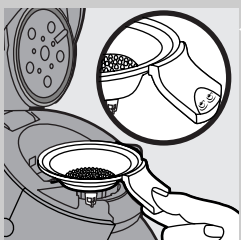
**2** Drücken Sie den Ein-/Ausmacher .


Während das Wasser aufgeheizt wird, blinkt die Kontrollanzeige. Das dauert ca. 90 Sekunden.

- ▶ Sobald die Kontrollanzeige kontinuierlich leuchtet, ist das Gerät betriebsbereit.

**3** Klappen Sie den Verschlusshebel nach oben, um den Deckel zu öffnen.**4** Öffnen Sie den Deckel.

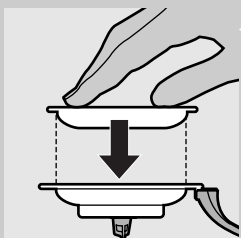
- 5** Setzen Sie zuerst den richtigen Padhalter in das Gerät.
 - ▶ Vergewissern Sie sich, dass der Padhalter sauber ist und das Sieb in der Mitte nicht verstopft ist (z. B. durch loses Kaffeemehl).
- ▶ Für die Zubereitung einer Tasse SENSEO® Kaffee legen Sie
 - 1 Kaffeepad in den Padhalter für 1 Tasse und drücken Sie die Taste .



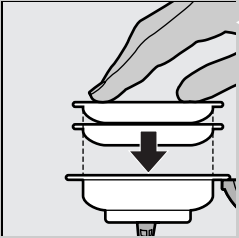
- ▶ Für die Zubereitung von 2 Tassen SENSEO® Kaffee gleichzeitig verwenden Sie 2 Kaffeepads sowie den tieferen Padhalter für 2 Tassen und drücken Sie die Taste .

6 Legen Sie dann 1 bzw. 2 SENSEO® Kaffeepads mit der gewölbten Seite nach unten in die Mitte des Padhalters.

- ▶ Verwenden Sie SENSEO® Kaffeepads von Douwe Egberts. Diese Pads wurden speziell für Ihre SENSEO Kaffeemaschine entwickelt und bieten Ihnen vollen Kaffeegenuss.

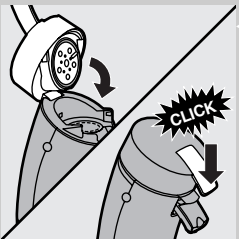


- ▶ Legen Sie 1 SENSEO® Kaffeepad in den Padhalter für eine Tasse.



6 Legen Sie 2 SENSEO® Kaffeepads in den Padhalter für zwei Tassen.

- ▶ Achten Sie darauf, dass der Kaffee in den Pads gleichmäßig verteilt ist, und drücken Sie das Pad bzw. die Pads im Padhalter leicht an.
- ▶ Verwenden Sie keinesfalls normalen gemahlene Kaffee oder beschädigte Pads in Ihrer SENSEO Maschine; dies würde den Brühmechanismus blockieren.



7 Schließen Sie den Deckel und den Verschlusshebel.

Prüfen Sie immer, ob der Deckel richtig geschlossen ist. Drücken Sie den Hebel nach unten, bis er hörbar einrastet.

Beginnen Sie keinesfalls mit der Zubereitung des Kaffees bei geöffnetem Deckel. Der Deckel muss richtig geschlossen sein.



8 Stellen Sie eine bzw. zwei Tassen unter die Öffnungen des Kaffeeausgusses.

Die Tassen müssen ein Fassungsvermögen von mindestens 150 ml haben. Nehmen Sie keine zu großen Tassen, da darin der Kaffee schneller kalt wird.



9 Drücken Sie die Taste für die gewünschte Anzahl Tassen SENSEO® Kaffee.

- ☺ für eine Tasse Kaffee
- ☺☺ für zwei Tassen Kaffee

10 Die SENSEO® Kaffeemaschine beginnt mit der Kaffeezubereitung.

- Es läuft automatisch die richtige Menge Wasser durch.
- Sie können den Brühvorgang durch Drücken des Ein-/Auschalters ① jederzeit abbrechen. Wenn Sie das Gerät nach der Unterbrechung wieder einschalten, wird der begonnene Brühvorgang nicht fortgesetzt.

Nehmen Sie während der Zubereitung den Wasserbehälter nicht vom Gerät. Es würde sonst Luft einsaugen, und die nächste Tasse würde nicht ganz voll werden.

Wenn die Tassen am Ende eines Brühvorgangs nur halb voll sind, war nicht genügend Wasser für zwei Tassen im Wasserbehälter. Um zwei volle Tassen zu bekommen, füllen Sie den Wasserbehälter auf und drücken Sie die Taste ☺ für eine Tasse. Beide Tassen werden dann nachgefüllt.

10 Nehmen Sie nach Gebrauch den Padhalter aus dem Gerät und entsorgen Sie das Kaffeepad bzw. die Kaffeepads.

10 DEUTSCH



AUTO OFF

Seien Sie dabei vorsichtig. Es könnte sich noch Wasser oder Kaffee auf den Kaffeepads befinden.

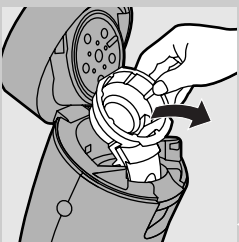
Tipps

- ▶ Durch regelmäßiges Abspülen von Padhalter und Kaffeeausguss sorgen Sie dafür, dass der Kaffee immer hervorragend schmeckt.
- ▶ Der SENSEO® Kaffee schmeckt am besten, wenn Sie ihn vor dem Trinken umrühren.
- ▶ Wenn später eine weitere Tasse SENSEO® Kaffee zubereitet werden soll, können Sie das Gerät eingeschaltet lassen. Es schaltet sich nach Ablauf einer Stunde automatisch aus.

Reinigung

Tauchen Sie die SENSEO® Kaffeemaschine niemals in Wasser.

Lassen Sie die Kaffeemaschine auf keinen Fall zur Reinigung bei geöffnetem Deckel durchlaufen.

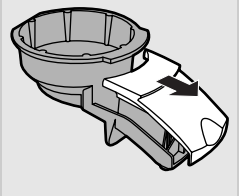


1 Ziehen Sie vor der Reinigung stets den Netzstecker.

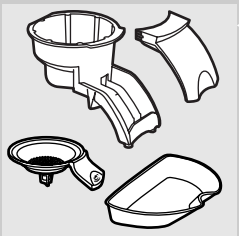
2 Reinigen Sie die Außenwände des Geräts mit einem feuchten Tuch.

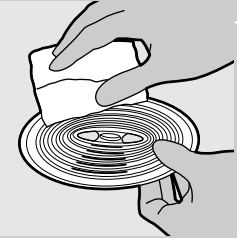
3 Nehmen Sie den Kaffeeausguss ab.

▶ Sie können den Kaffeeausguss zur gründlichen Reinigung auch auseinander nehmen!



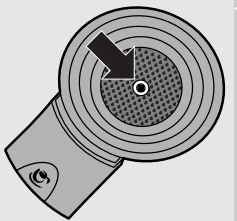
4 Reinigen Sie den Kaffeeausguss, die Padhalter und die Auffangschale mit heißem Wasser - bei Bedarf mit etwas Spülmittel - oder im Geschirrspüler.





- 5** Halten Sie das Tassentablett in der Hand, wenn Sie es mit heißem Wasser reinigen - bei Bedarf mit etwas Spülmittel. Sie können das Tassentablett auch im Geschirrspüler reinigen.

Nehmen Sie das Tassentablett zum Reinigen immer von der Kaffeemaschine. Gehen Sie vorsichtig mit dem Tablett um, da sich die Kante bei unsachgemäßer Handhabung als scharf erweisen könnte.



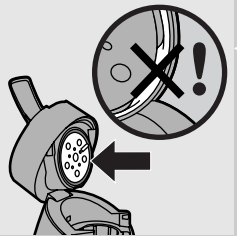
- 6** Reinigen Sie die Padhalter in heißem Wasser, dem Sie bei Bedarf etwas Spülmittel zufügen können, oder im Geschirrspüler.

Prüfen Sie, ob das Sieb in der Mitte des Padhalters verstopft ist. Ist dies der Fall, spülen Sie den Padhalter unter fließendem Wasser ab. Bei Bedarf können Sie eine Spülbürste verwenden, um das Sieb zu säubern.



- 7** Reinigen Sie den Wasserbehälter in heißem Wasser, dem Sie bei Bedarf etwas Spülmittel zufügen können.

- ▶ Zur gründlichen Reinigung des Wasserbehälters von innen lässt sich der Deckel abnehmen.
- ▶ Wenn Sie eine Spülbürste verwenden, achten Sie darauf, das Ventil am Boden des Wasserbehälters nicht zu beschädigen.



- 9** Reinigen Sie den Sprühkopf mit einem feuchten Tuch.

Gehen Sie dabei sehr vorsichtig vor, damit der Dichtungsring nicht unter dem Rand des Sprühkopfes eingeklemmt wird. Andernfalls wird das Gerät undicht!

Spülen

War die Kaffeemaschine über drei Tage nicht in Gebrauch, lassen Sie vor dem nächsten Aufbrühen frisches Wasser durchlaufen.

Lassen Sie das Gerät folgendermaßen durchlaufen:



- 1** Füllen Sie den Wasserbehälter bis zur Markierung MAX mit kaltem Wasser und setzen Sie ihn wieder auf das Gerät.

12 DEUTSCH



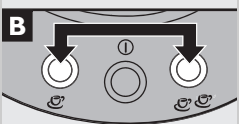
- 2** Setzen Sie den Padhalter für eine oder für zwei Tassen ohne Kaffeepad(s) in das Gerät.



- 3** Stellen Sie ein Gefäß mit einem Fassungsvermögen von mindestens 1500 ml unter den Kaffeeausguss, um das Wasser aufzufangen.



- 4** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **⓪** und dann gleichzeitig kurz die Tasten **☕** und **☕☕**.



Das Gerät entnimmt automatisch Wasser aus dem Wasserbehälter. Dieser Vorgang dauert eine Weile und wird vermutlich gar nicht von Ihnen bemerkt. Nach einer Weile beginnt das Wasser durchzulaufen. Anschließend schaltet sich das Gerät aus.

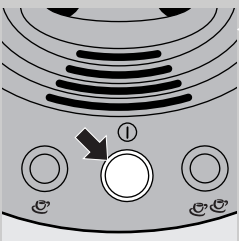
Entkalken



Regelmäßiges Entkalken verlängert die Lebensdauer Ihrer Kaffeemaschine und garantiert für lange Zeit hervorragende Ergebnisse bei der Zubereitung von Kaffee. Wenn das Gerät durchschnittlich zweimal täglich benutzt wird, muss es alle 3 Monate entkalkt werden.

- 1** Füllen Sie den Wasserbehälter mit einem handelsüblichen Entkalker und Wasser bis zur Markierung MAX (richten Sie sich dabei nach der Gebrauchsanweisung für den Entkalker). Setzen Sie den Wasserbehälter dann wieder auf das Gerät.

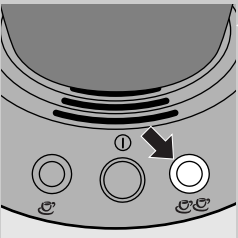
Verwenden Sie einen Entkalker auf der Basis von Zitronensäure.



- 2** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **⓪**.
Wenn die Kontrollanzeige kontinuierlich leuchtet, ist das Gerät betriebsbereit.

- 3** Setzen Sie den Padhalter für 1 Tasse in das Gerät - am besten mit einem gebrauchten Kaffeepad. Schließen Sie den Deckel sorgfältig!

Es empfiehlt sich, beim Entkalken des Geräts ein gebrauchtes Kaffeepad in den Padhalter zu legen. Dieses Pad dient als Filter und verhindert, dass Kalkrückstände das Sieb im Padhalter verstopfen.



- 4** Stellen Sie ein Gefäß mit mindestens 1500 ml Fassungsvermögen unter den Kaffeeausguss, um die Mischung aus Entkalker und Wasser darin aufzufangen.

- 5** Drücken Sie die ☕☕Taste für 2 Tassen und lassen Sie das Gerät laufen. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis der Wasserbehälter leer ist.

Entkalken Sie Ihre SENSEO® Kaffeemaschine niemals bei geöffnetem Deckel. Der Deckel muss fest geschlossen sein.

- 6** Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 5 mit einer neuen Mischung aus Wasser und Entkalker.

- 7** Entleeren Sie den Wasserbehälter mit der Entkalkungsflüssigkeit. Lassen Sie das Gerät noch mindestens dreimal mit klarem Wasser durchlaufen, wobei Sie die Schritte 1 bis 5 wiederholen.

- ▶ Verwenden Sie zum Auffüllen des Wasserbehälters kein gebrauchtes heißes Wasser.

- 8** Reinigen Sie den Padhalter nach dem Entkalken, um zu verhindern, dass das Sieb in der Mitte verstopft.

Frostfreie Aufbewahrung

Wenn Sie das Gerät bereits in Gebrauch hatten, und es also schon mit Wasser durchgespült wurde, darf es nur an einem frostfreien Ort benutzt und aufbewahrt werden, um Beschädigungen zu vermeiden.

Ersatzteile

Sie können alle abnehmbaren Teile bei Ihrem Philips-Händler oder einem Philips Service-Center bestellen.

14 DEUTSCH

Umweltschutz

- ▶ Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen.

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung. Besuchen Sie auch die Philips Website www.philips.com

Die Telefonnummern lauten wie folgt:

- Die Schweiz: 0844 800 544
- Italien: 199 404 041

Wir stehen Ihnen gern zur Verfügung!

Weitere Telefonnummern finden Sie in der internationalen Garantieschrift. Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit dem Service Department von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV in Verbindung. Anschrift und Fax-Nummer finden Sie in der internationalen Garantieschrift.

Der Kauf der Philips SENSEO Kaffeemaschine beeinflusst in keiner Weise die Rechte von Sara Lee/Douwe Egberts oder Philips hinsichtlich deren Patente. Dem Käufer wird auch keine Lizenz im Rahmen dieser Patente übertragen.

Fehlerbehebung

In der nachstehenden Tabelle finden Sie Hilfe, wenn Schwierigkeiten auftreten. Sollten Sie darin keine Lösung für Ihr spezielles Problem finden, schauen Sie unter "Garantie und Kundendienst" nach.

Problem	Lösung
Die Kontrollanzeige blinkt fortwährend in langsamer Folge	Sie haben die Kaffeemaschine noch nicht mit klarem Wasser durchlaufen lassen (siehe "Maschine für den Gebrauch vorbereiten").
	Sie haben die SENSEO® Kaffeemaschine in einer Höhenlage von über 1500 m benutzt. In dieser Höhe beginnt das Wasser zu kochen, bevor es die erforderliche Temperatur erreicht hat. Das Gerät kann dann nicht richtig funktionieren. Schalten Sie es aus, und benutzen Sie es nicht an Orten, die höher als 1500 m über dem Meeresspiegel liegen.
Die SENSEO® Kaffeemaschine produziert beim ersten Gebrauch keinen Kaffee	Sie haben die Kaffeemaschine vor dem ersten Gebrauch nicht durchgespült. Deshalb hat sich der Boiler nicht vollständig gefüllt. Lassen Sie das Gerät durchlaufen, bevor Sie mit der Zubereitung von Kaffee beginnen (siehe "Maschine auf den Gebrauch vorbereiten").
Die Kontrollanzeige blinkt fortwährend in schneller Folge	Prüfen Sie, ob
	der Wasserbehälter richtig angebracht ist;
	genügend Wasser im Wasserbehälter ist (d. h. über die ☞ MIN-Markierung hinaus, wenn Sie eine Tasse Kaffee zubereiten möchten);
	die Umgebungstemperatur mindestens 10° C beträgt. Andernfalls funktioniert das Gerät nicht ordentlich.
Wasser tropft aus dem Gerät	Prüfen Sie, ob
	der Deckel ordnungsgemäß geschlossen ist (der Hebel muss fest verriegelt sein);
	Sie den Wasserbehälter über die Markierung MAX hinaus gefüllt haben;
	das Sieb in der Mitte des Padhalters verstopft ist. Spülen Sie gegebenenfalls den Padhalter unter fließendem Wasser ab. Bei Bedarf können Sie das verstopfte Sieb mit einer Spülbürste oder einer Nadel frei machen.
	das Kaffeepad richtig in der Mitte des Padhalters liegt;
	der Dichtungsring unter dem Rand des Sprühkopfes eingeklemmt ist (beachten Sie die Zeichnung am Anfang dieser Bedienungsanleitung).
	HINWEIS: Es ist völlig normal, dass etwas Wasser auf die Arbeitsfläche tropft, z. B. wenn Sie den Wasserbehälter anbringen oder abnehmen. Seien Sie vorsichtig beim Entfernen der Kaffeepads, da sich noch etwas Wasser auf den Pads befinden kann.
	Nehmen Sie den Wasserbehälter nicht ab, während die Kaffeemaschine aufheizt. Es könnte sonst Wasser aus dem Gerät auslaufen, das normalerweise im Wasserbehälter aufgefangen wird.
	In allen anderen Fällen wenden Sie sich bitte an das Philips Service-Center in Ihrem Land.
Der Deckel lässt sich nicht öffnen.	Möglicherweise hat sich kurzfristig unter dem Deckel ein Vakuum gebildet.
	Schalten Sie das Gerät aus. Ziehen Sie den Hebel so weit wie möglich nach oben und warten Sie 24 Stunden, bevor Sie den Deckel öffnen. Dies kann erhebliche Kraft erfordern.

16 DEUTSCH

Problem	Lösung
	Vergewissern Sie sich, dass das Sieb in der Mitte des Padhalters nicht verstopft ist. Spülen Sie den Padhalter gegebenenfalls unter fließendem Wasser ab. Bei Bedarf können Sie das verstopfte Sieb auch mit einer Spülbürste oder einer Nadel frei machen.
	Sollten weiterhin Probleme auftauchen, wenden Sie sich bitte an das Philips Service-Center in Ihrem Land.
Das Gerät produziert weniger Kaffee als zuvor.	Möglicherweise ist das Sieb in der Mitte des Padhalters verstopft. Spülen Sie den Padhalter gegebenenfalls unter fließendem Wasser ab. Bei Bedarf können Sie das verstopfte Sieb auch mit einer Spülbürste säubern.
Der Deckel lässt sich nicht ordnungsgemäß schließen.	Prüfen Sie, ob ein gebrauchtes Kaffeepad am Sprühkopf klebt. Ist dies der Fall, entfernen Sie das Pad.
Das Gerät wurde nicht in einem frostfreien Raum aufbewahrt.	Wenden Sie sich an das Philips Service-Center in Ihrem Land.
Der SENSEO® Kaffee ist nicht stark genug.	Prüfen Sie, ob
	Sie die richtige Anzahl Pads eingelegt und die entsprechende Taste gedrückt haben. Legen Sie ein Pad in den Padhalter für eine Tasse und drücken Sie die Taste ☺. Legen Sie zwei Pads in den Padhalter für zwei Tassen und drücken Sie die Taste ☺☺;
	die Kaffeepads richtig in der Mitte des Padhalters liegen, damit kein Wasser am Rand der Pads auslaufen kann. Wenn Sie zwei Kaffeepads übereinander verwenden, achten Sie darauf, dass die gewölbte Seite beider Pads nach unten zeigt und Sie die Pads leicht in den Padhalter gedrückt haben;
	Sie versehentlich dasselbe Pad zum zweiten Mal verwendet haben;
	der Kaffee gleichmäßig im Pad verteilt ist;
	Wenn Sie einen stärkeren Geschmack bevorzugen, sind SENSEO® Kaffeepads auch in einer dunklen Röstung erhältlich.
Der SENSEO® Kaffee ist zu stark	Wenn Sie ein milderes Aroma bevorzugen, sind SENSEO® Kaffeepads auch in einer milden Röstung erhältlich.
Der Kaffee ist nicht heiß genug	Benutzen Sie keine zu großen Tassen, da der Kaffee darin schneller erkaltet. Wenn Sie Tassen verwenden, sollten diese ein Fassungsvermögen von 150 ml haben. Wenn Sie einen Becher benutzen, sollte er ein Fassungsvermögen von 280 ml haben.

Introduction

Grâce à votre cafetière SENSEO®, vous pouvez désormais déguster une tasse de café parfaitement dosée avec une délicieuse couche de mousse dès que vous en avez envie. Chaque tasse de café est fraîchement préparée et vous garantit un goût pur et riche. Le système SENSEO® unique combine la technologie de Philips aux coffee pads SENSEO de Douwe Egberts, contenant différentes variétés de café moulu. Ensemble, Philips et Douwe Egberts vous offrent le meilleur du café.

Le système innovateur de préparation du café SENSEO® de Philips et les coffee pads SENSEO® de Douwe Egberts veillent à ce que le meilleur du goût et de l'arôme soit extrait du café.

Pour améliorer la saveur du café, vous devez respecter les recommandations suivantes :

Eau fraîche

Utilisez de l'eau fraîche chaque jour. Si vous n'avez pas utilisé la cafetière pendant trois jours, rincez-la à l'eau claire avant de la réutiliser (voir le chapitre « Nettoyage », section « Rinçage »).

Coffee pads

Utilisez les coffee pads SENSEO® spécialement conçues par Douwe Egberts pour votre cafetière SENSEO® afin d'obtenir un café tout en goût et en rondeur. Les coffee pads SENSEO® de Douwe Egberts restent fraîches plus longtemps si vous fermez le paquet à l'aide de la bande adhésive après utilisation ou si vous les rangez dans un récipient hermétique.

Une cafetière propre

Nettoyez et détartré votre cafetière SENSEO® de Philips régulièrement (voir les chapitres Nettoyage et Détartrage). Ôtez les coffee pads après chaque utilisation. Si vous avez laissé une coffee pad utilisée dans la cafetière et si vous n'avez pas utilisé l'appareil pendant quelque temps, faites fonctionner l'appareil à l'eau claire avant de l'utiliser à nouveau (voir le chapitre Avant la première utilisation).

Description générale (fig. 1)

- A** Réservoir d'eau
- B** Couvercle du réservoir
- C** Support à coffee pad pour une tasse
- D** Support à coffee pad pour deux tasses
- E** Unité d'écoulement du café
- F** Couvercle de l'unité d'écoulement du café

18 FRANÇAIS

- G** Ramasse-gouttes
- H** Repose-tasses
- I** Plaque de distribution d'eau
- J** Bague d'étanchéité
- K** Soupape
- L** Témoin lumineux

Important

Lisez soigneusement ce mode d'emploi avant d'utiliser la cafetière et conservez-le pour une consultation ultérieure.

- ▶ **Avant de brancher votre appareil, vérifiez que la tension indiquée au fond de la cafetière correspond bien à la tension secteur de votre habitation.**
- ▶ **Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips ou un Centre Service Agréé afin d'éviter tout accident.**
- ▶ **Assurez-vous que le couvercle de la cafetière SENSEO® est correctement verrouillé avant de la mettre en marche, pour éviter le contact accidentel avec l'eau très chaude.**
- ▶ **N'utilisez jamais de café moulu ordinaire ou des coffee pads déchirées dans la cafetière SENSEO, car elle risquerait de se boucher.**
- ▶ **N'utilisez pas la cafetière avec un transformateur pour éviter tout accident.**
- ▶ **Placez l'appareil sur une surface plane stable et hors de portée des enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez jamais la cafetière fonctionner sans surveillance.**
- ▶ **N'utilisez pas la cafetière à une altitude de plus de 1 500 m.**
- ▶ **La cafetière ne fonctionne pas à une température inférieure à 10 °C.**
- ▶ **Faites fonctionner l'appareil uniquement avec de l'eau claire avant la première utilisation (voir le chapitre « Avant la première utilisation »). La chaudière se remplit d'eau, ce qui est absolument nécessaire pour le bon fonctionnement de la cafetière.**

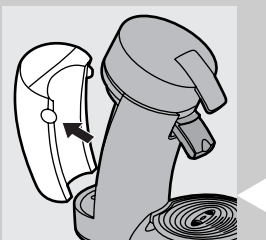
Avant la première utilisation

Remarque : vous ne pouvez pas préparer de café si vous n'avez pas fait fonctionner la cafetière SENSEO® à l'eau claire !

Lorsque vous faites fonctionner la cafetière avec de l'eau claire, la chaudière se remplit et l'eau doit s'écouler par les orifices d'écoulement du café. Après cette procédure, l'appareil est prêt à l'emploi.

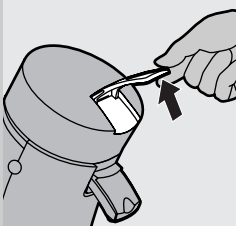
Faites fonctionner la cafetière de la manière suivante :

- I** Retirez le réservoir d'eau.





- 2** Remplissez le réservoir jusqu'au niveau MAX avec de l'eau fraîche, puis remettez-le en place.



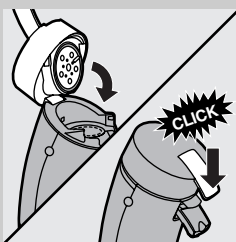
- 3** Débloquez le couvercle en déplaçant le levier vers le haut.



- 4** Soulevez le couvercle.



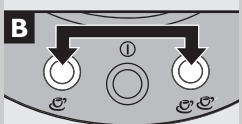
- 5** Placez le support à coffee pad pour une tasse ou pour deux tasses dans la cafetière (sans coffee pad).



- 6** Remplacez le couvercle et bloquez le levier.
- ▶ Assurez-vous que le levier revient bien en position en appuyant fermement vers le bas (clic).
 - ▶ Ne faites pas fonctionner l'appareil avant de fermer le couvercle.
- Attention : le couvercle doit être correctement fermé.

- 7** Branchez la fiche sur une prise murale avec mise à la terre.

20 FRANÇAIS



8 Mettez un bol (d'une capacité minimale de 1 500 ml) sous les orifices d'écoulement du café pour recueillir l'eau.

9 Appuyez sur le bouton marche/arrêt ①, puis appuyez sur les boutons ② et ③ en même temps.

► La cafetière se remplit avec l'eau du réservoir. Cela prend un certain temps et vous aurez probablement l'impression que rien ne se passe. Au bout d'un certain temps, l'appareil fonctionne à l'eau et s'arrête automatiquement à la fin du cycle. Pendant cette procédure, l'appareil est plus bruyant que pendant le cycle de préparation du café.

► Il est conseillé de nettoyer l'unité d'écoulement du café et les supports à coffee pad à l'eau chaude savonneuse ou au lave-vaisselle avant d'utiliser la cafetière pour la première fois. Nettoyez le réservoir à l'eau chaude légèrement savonneuse, si nécessaire.

La cafetière SENSEO® de Philips est maintenant prête à l'emploi.

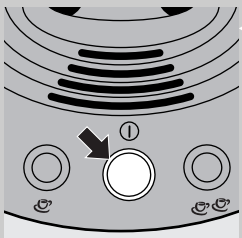
Pour faire du café



1 Remplissez le réservoir jusqu'au niveau MAX avec de l'eau fraîche, puis remettez-le en place.

Ne versez jamais de lait, de café, d'eau chaude ou d'eau gazeuse dans le réservoir d'eau.

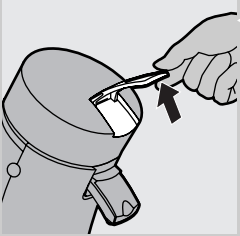
- ☺ MIN : quantité minimum d'eau nécessaire pour faire 1 tasse de café SENSEO®.
- ☺☺ MIN : quantité minimum d'eau nécessaire pour faire 2 tasses de café SENSEO®.
- Un réservoir plein vous permet de faire du café SENSEO® plusieurs fois (entre 5 (HD7812, HD7810) et 10 (HD7811) tasses suivant le modèle. Il n'est donc pas nécessaire de remplir le réservoir chaque fois que vous voulez préparer une tasse de café.



2 Appuyez sur le bouton marche/arrêt ①.

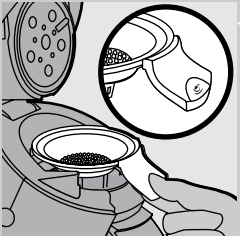
Le témoin lumineux clignote pendant que l'eau chauffe. Le chauffage dure environ 90 secondes.

► La cafetière est prête à être utilisée quand le témoin lumineux reste allumé.

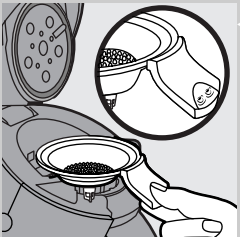


3 Débloquez le couvercle en déplaçant le levier vers le haut.

4 Soulevez le couvercle.



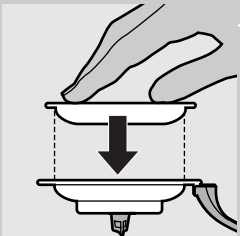
5 Mettez le support à coffee pad approprié dans l'appareil.
 ▶ Assurez-vous que le support à coffee pad est propre et que le tamis au milieu du support n'est pas bouché (par du café, par exemple).



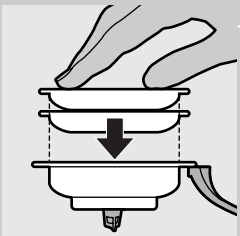
▶ Si vous voulez faire une tasse de café SENSEO®, placez une coffee pad dans le support pour une tasse, puis appuyez sur le bouton ☺.

6 Ensuite, placez la/les coffee pad(s) SENSEO® au centre du support à coffee pad, avec la partie bombée vers le bas.

▶ Utilisez les coffee pads SENSEO® spéciales de Douwe Egberts pour votre cafetière SENSEO afin de préparer un café parfait à chaque tasse.



▶ Mettez une coffee pad SENSEO® dans le support à coffee pad pour une tasse.

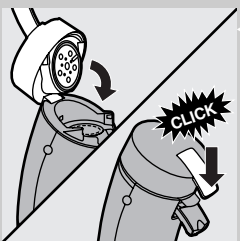


▶ Mettez deux coffee pads SENSEO® dans le support à coffee pad pour deux tasses.

▶ Assurez-vous que le café est réparti uniformément et appuyez légèrement sur la/les coffee pad(s) pour la/les caler dans le support.

▶ N'utilisez jamais de café moulu ordinaire ou des coffee pads déchirées dans la cafetière SENSEO, car elle risquerait de se boucher.

22 FRANÇAIS

**7** Remplacez le couvercle et bloquez le levier.

Vérifiez toujours que le couvercle est correctement fermé. Assurez-vous que le levier revient bien en position en appuyant fermement vers le bas jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Assurez-vous toujours que le couvercle est correctement fermé avant de commencer à préparer le café.

**8** Placez une ou deux tasses sous les orifices d'écoulement.

La capacité des tasses que vous utilisez doit être d'au moins 150 ml. N'utilisez pas de tasses trop grandes car le café refroidirait plus rapidement.

**9** Appuyez sur le bouton indiquant le nombre de tasses de café SENSEO® que vous voulez faire.

- ☕ pour une tasse
- ☕☕ pour deux tasses

▶ La cafetière SENSEO® commence la préparation du café.

- La cafetière fournit automatiquement la quantité optimale d'eau.
- Vous pouvez interrompre le processus de préparation du café à tout moment en appuyant sur le bouton marche/arrêt ①. Quand vous remettez la cafetière en marche après avoir interrompu le processus de préparation, l'appareil ne finit pas le cycle de préparation interrompu.

Ne retirez pas le réservoir d'eau pendant le cycle de préparation de café, car la cafetière se remplira d'air et la tasse suivante ne sera pas totalement remplie.

Si les tasses sont à moitié vides lorsque la cafetière s'arrête, cela signifie qu'il n'y avait pas assez d'eau dans le réservoir. Pour obtenir deux tasses de café pleines, remplissez le réservoir d'eau et appuyez sur le bouton ☕ pour une tasse. Les deux tasses seront remplies complètement.

10 Pour enlever la/les coffee pad(s) après utilisation, ôtez le support à coffee pad de l'appareil et videz-le.

Faites attention car les coffee pads peuvent encore contenir un peu de café ou d'eau.

Conseils

- ▶ La saveur du café sera meilleure si vous rincez régulièrement les supports à coffee pad et l'unité d'écoulement du café.
- ▶ Le café SENSEO® aura un meilleur goût si vous le remuez avant de le boire.

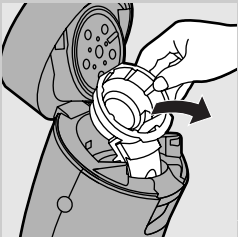
AUTO OFF

- ▶ Si vous avez l'intention de préparer une autre tasse de café SENSEO® plus tard, laissez l'appareil en marche. L'appareil s'arrêtera automatiquement après 1 heure.

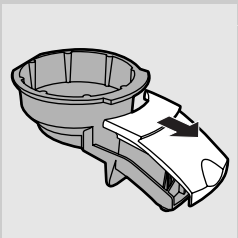
Nettoyage

Ne plongez jamais la cafetière SENSEO® dans l'eau.

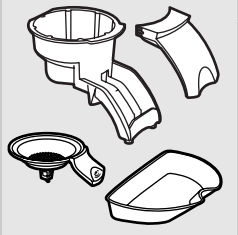
Ne nettoyez jamais l'appareil en le faisant fonctionner à l'eau claire avec le couvercle ouvert.



- 1** Débranchez toujours l'appareil avant de commencer à le nettoyer.
- 2** Nettoyez l'extérieur de la cafetière à l'aide d'un chiffon humide.
- 3** Retirez l'unité d'écoulement du café.



- ▶ Vous pouvez démonter l'unité d'écoulement du café pour un nettoyage en profondeur !



- 4** Nettoyez l'unité d'écoulement du café, les supports à coffee pad et le ramasse-gouttes avec de l'eau chaude. Si nécessaire, utilisez un peu de produit vaisselle ou lavez-les au lave-vaisselle.

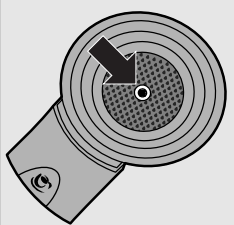


- 5** Tenez le repose-tasses à la main et nettoyez-le à l'eau chaude légèrement savonneuse, si nécessaire.

Le repose-tasses peut également être lavé au lave-vaisselle.

Pour nettoyer le repose-tasses, enlevez-le d'abord de la cafetière. Faites attention car vous risquez de vous couper si vous le manipulez de manière incorrecte. Manipulez-le toujours avec précaution.

24 FRANÇAIS

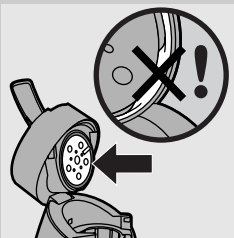


- 6** Nettoyez le support à coffee pad à l'eau chaude. Si nécessaire, utilisez un peu de produit vaisselle ou lavez-le au lave-vaisselle. Vérifiez si le tamis au centre du support à coffee pad n'est pas bouché. Débouchez le tamis en le rinçant sous le robinet. Si nécessaire, vous pouvez utiliser une brosse à vaisselle pour nettoyer le tamis.



- 7** Nettoyez le réservoir d'eau à l'eau chaude, en ajoutant un peu de produit vaisselle si nécessaire.

- ▶ Le couvercle du réservoir peut être enlevé pour un nettoyage en profondeur.
- ▶ Si vous utilisez une brosse à vaisselle, veillez à ne pas endommager la soupape au fond du réservoir d'eau.



- 8** Rincez les parties amovibles à l'eau fraîche après le nettoyage, puis replacez-les dans la cafetière.

- 9** Nettoyez la plaque de distribution d'eau avec un chiffon humide.

Veillez à ce que la bague d'étanchéité ne reste pas bloquée en dessous de la plaque de distribution d'eau pour éviter toute fuite.

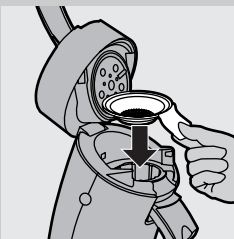
Rinçage



Si vous n'avez pas utilisé la cafetière pendant trois jours, rincez-la à l'eau claire avant de la réutiliser.

Faites fonctionner la cafetière de la manière suivante :

- 1** Remplissez le réservoir jusqu'au niveau MAX avec de l'eau fraîche, puis remettez-le en place.



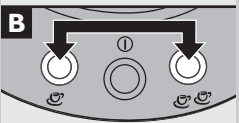
- 2** Placez le support à coffee pad pour une tasse ou pour deux tasses dans la cafetière (sans coffee pad).



- 3** Mettez un bol (d'une capacité minimale de 1 500 ml) sous les orifices d'écoulement du café pour recueillir l'eau.



- 4** Appuyez sur le bouton marche/arrêt ⓐ, puis appuyez sur les boutons ☕ et ☕☕ en même temps.



La cafetière se remplit avec l'eau du réservoir: Cela prend un certain temps et vous aurez probablement l'impression que rien ne se passe. Au bout d'un certain temps, l'appareil fonctionne à l'eau et s'arrête automatiquement à la fin du cycle.

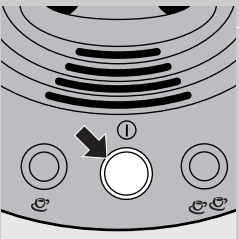
Détartrage



Un détartrage régulier prolongera la durée de vie de votre appareil et garantira des résultats optimaux. Si vous utilisez la cafetière deux fois par jour en moyenne, le détartrage doit être effectué tous les trois mois.

- 1** Remplissez le réservoir de détartrant et d'eau jusqu'à l'indication MAX selon les indications de l'emballage du détartrant. Remettez le réservoir sur l'appareil.

Utilisez un détartrant alimentaire à base d'acide citrique.



- 2** Appuyez sur le bouton marche/arrêt ⓐ.

La cafetière est prête à être utilisée quand le témoin lumineux reste allumé.

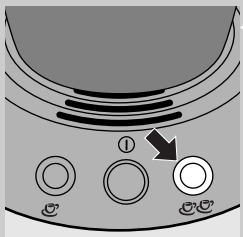
- 3** Mettez le support à coffee pad pour une tasse dans la cafetière, de préférence avec une coffee pad utilisée à l'intérieur. Fermez le couvercle et assurez-vous qu'il est correctement verrouillé.

Il est recommandé de mettre une coffee pad utilisée lors du détartrage de l'appareil. Celle-ci filtrera les résidus de calcaire pour éviter que le tamis du support à coffee pad ne se bouche.



- 4** Mettez un bol d'une capacité minimale de 1 500 ml sous les orifices d'écoulement du café pour recueillir le détartrant et l'eau.

26 FRANÇAIS



- 5** Appuyez sur le bouton ☕☕ pour deux tasses et laissez l'appareil fonctionner. Répétez la procédure jusqu'à ce que le réservoir soit vide.

Ne démarrez jamais la cafetière SENSEO® avec le couvercle ouvert. Assurez-vous d'abord qu'il est bien fermé.

- 6** Répétez les étapes 1 à 5 avec une autre solution composée de détartrant et d'eau.

- 7** Videz le réservoir d'eau. Faites fonctionner l'appareil à l'eau claire au moins 3 fois en répétant les étapes 1 à 5.

▶ Ne remplissez pas le réservoir avec de l'eau chaude.

- 8** Nettoyez le support à coffee pad après le détartrage pour éviter de boucher le tamis au centre du support.

Rangement à température ambiante

Si vous avez déjà utilisé la cafetière et que vous l'avez fait fonctionner à l'eau claire, vous devez l'utiliser et la ranger dans un endroit à température ambiante pour éviter toute détérioration.

Remplacement

Tous les composants détachables sont disponibles auprès de votre distributeur ou d'un Centre Service Agréé Philips.

Environnement



- ▶ Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.

Garantie et service

Pour plus d'informations, consultez notre dépliant de garantie internationale ou visitez le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com**. Vous pouvez contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays. Ils seront ravis de vous aider.

Les numéros de téléphone sont :

- La Suisse : 0844 - 800 544
- L'Italie : 199 404 - 041

Nous sommes contents de vous aider !

Vous trouverez les numéros de téléphone dans le dépliant de garantie internationale. S'il n'y a aucun Service Consommateurs Philips dans votre pays, contactez votre distributeur ou le « Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV ». Vous trouverez leur adresse et numéro de fax dans le dépliant de garantie internationale.

L'achat de la cafetière SENSEO de Philips n'annule aucun droit de Sara Lee/Douwe Egberts ou Philips relatif aux brevets et ne confère en aucun cas à l'acheteur une licence ou un droit relatif à ces brevets.

28 FRANÇAIS

Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes, vous pouvez trouver la solution dans le tableau ci-dessous. Si le tableau ne vous offre pas la solution ou pour plus d'informations, veuillez consulter le chapitre Garantie et service.

Problème	Solution
Le témoin lumineux continue à clignoter lentement.	Vous n'avez pas encore fait fonctionner la cafetière à l'eau claire. Reportez-vous au chapitre Avant la première utilisation.
	Vous avez utilisé la cafetière SENSEO® à une altitude de plus de 1 500 m. Dans ce cas, l'eau bout avant que la température correcte soit atteinte et l'appareil ne fonctionne pas correctement. Arrêtez l'appareil et ne l'utilisez pas à une altitude de plus de 1 500 m.
Je n'arrive pas à préparer de café lors de la première utilisation de la cafetière SENSEO®.	Vous n'avez pas fait fonctionner l'appareil à l'eau claire avant sa première utilisation, le réservoir n'a donc pas été complètement rempli. Faites fonctionner l'appareil à l'eau claire (voir le chapitre Avant la première utilisation) avant de commencer à faire du café.
Le témoin lumineux continue à clignoter rapidement.	Assurez-vous que : le réservoir d'eau a été correctement placé.
	le réservoir contient suffisamment d'eau (le niveau d'eau doit être au-dessus de l'indication MIN ☞ si vous voulez préparer une tasse de café).
	la température ambiante n'est pas inférieure à 10 °C. Sinon, l'appareil ne fonctionnera pas correctement.
L'appareil fuit.	Assurez-vous que : le couvercle est fermé correctement (le levier doit être bien verrouillé). le réservoir n'a pas été rempli au-dessus de l'indication MAX.
	le tamis au centre du support à coffee pad n'est pas bouché. Débouchez le tamis en rinçant le support sous le robinet. Si nécessaire, vous pouvez utiliser une brosse à vaisselle ou une épingle pour déboucher le tamis.
	la coffee pad a été placée correctement au centre du support.
	la bague d'étanchéité n'est pas bloquée en dessous de la plaque de distribution d'eau (voir l'illustration au début du mode d'emploi).
	Remarque : il est tout à fait normal de trouver des gouttes d'eau sur le plan de travail, notamment lorsque vous placez ou retirez le réservoir d'eau. Faites attention lorsque vous enlevez les coffee pads, il est possible qu'elles contiennent encore de l'eau.
	Ne retirez pas le réservoir d'eau lorsque l'appareil chauffe, pour éviter toute fuite d'eau (il s'agit de l'eau qui devrait être recueillie dans le réservoir).
	Dans les autres cas, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.
Impossible d'ouvrir le couvercle.	Un vide s'est formé en dessous du couvercle. Arrêtez la cafetière. Tirez le levier vers le haut et attendez 24 heures avant d'ouvrir l'appareil. Cela peut nécessiter un peu d'effort.

Problème	Solution
	Assurez-vous que le tamis au centre du support à coffee pad n'est pas bouché. Débouchez le tamis en rinçant le support sous le robinet. Si nécessaire, vous pouvez utiliser une brosse à vaisselle ou une épingle pour déboucher le tamis.
	Si vous n'arrivez pas à résoudre le problème, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.
La cafetière produit moins de café que d'habitude.	Vérifiez si le tamis au centre du support à coffee pad n'est pas bouché. Débouchez le tamis en le rinçant sous le robinet. Si nécessaire, vous pouvez utiliser une brosse à vaisselle pour nettoyer le tamis.
Impossible de fermer le couvercle correctement.	Vérifiez s'il n'y a pas une coffee pad collée à la plaque de distribution d'eau. Si c'est le cas, retirez-la.
La cafetière n'a pas été rangée dans un endroit à température ambiante.	Contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.
Le café SENSEO® n'est pas suffisamment fort.	Assurez-vous que : vous avez utilisé le nombre correct de coffee pads et que vous avez appuyé sur le bouton de dosage correct. Utilisez 1 coffee pad avec le support à coffee pad pour 1 tasse et appuyez sur le bouton ☺. Utilisez 2 coffee pads avec le support à coffee pad pour 2 tasses et appuyez sur le bouton ☺☺. la/les coffee pad(s) a/ont été correctement placée(s) au centre du support à coffee pad afin que l'eau ne s'écoule pas autour des coffee pads. Quand vous utilisez deux coffee pads l'une au-dessus de l'autre, les parties bombées doivent être dirigées vers le bas et vous devez les presser légèrement dans le support.
	vous n'avez pas utilisé deux fois la même coffee pad. le café est réparti de façon égale dans la coffee pad.
	Si vous préférez une saveur plus intense, essayez les SENSEO® coffee pads avec un arôme plus fort.
Le café SENSEO® est trop fort.	Si vous préférez une saveur plus douce, essayez la variété de SENSEO® coffee pads avec un arôme moins fort.
Le café n'est pas assez chaud.	N'utilisez pas de tasses trop grandes car le café refroidit plus rapidement. Utilisez des petites tasses d'une capacité de 150 ml et des grandes tasses d'une capacité de 280 ml.

Introduzione

Con SENSEO® potrete gustare una fragrante tazza di caffè con tanto di crema ogni volta che vorrete. Ogni tazza viene preparata al momento, per garantire sempre un aroma pieno e fragrante. SENSEO® riunisce il rivoluzionario sistema di infusione Philips con le pratiche cialde di caffè Douwe Egberts, composte da diverse miscele di caffè tostato e macinato. Questo eccezionale connubio vi permetterà di ottenere il meglio per quanto riguarda il gusto e l'aroma del vostro caffè.

Il caffè Douwe Egberts nelle pratiche cialde SENSEO® e il rivoluzionario sistema di infusione della nuova SENSEO® creano un perfetto connubio per garantirvi sempre il meglio in quanto a gusto e aroma.

Per ottimizzare il gusto del caffè, ricordate quanto segue:

Acqua fresca

Usate acqua fresca ogni giorno. Se la macchinetta non è stata utilizzata per tre giorni, lavatela sotto l'acqua corrente prima di usarla di nuovo (vedere il paragrafo Risciacquo nel capitolo "Pulizia").

Cialde di caffè fresche

Usate le cialde di caffè SENSEO®, preparate appositamente da Douwe Egberts per la vostra SENSEO® per ottenere un gusto pieno e fragrante. Le cialde Douwe Egberts SENSEO® si manterranno fresche più a lungo se chiuderete il sacchetto con l'apposito sigillo salvafreschezza dopo l'uso o se lo riporrete in un contenitore con chiusura ermetica.

Macchina pulita

Pulite e disincrostate regolarmente la vostra macchina per caffè Philips SENSEO® (vedete "Pulizia" e "Disincrostazione"). Togliete le cialde usate dopo l'uso. Se avete dimenticato una cialda nella macchina e non avete usato quest'ultima per un po' di tempo, risciacquatela abbondantemente prima di usarla nuovamente (vedete "Come preparare la macchina per l'uso").

Descrizione generale (fig. 1)

- A** Serbatoio dell'acqua
- B** Coperchio del serbatoio dell'acqua
- C** Porta-cialde per 1 tazza
- D** Porta-cialde per 2 tazze
- E** Gruppo erogazione caffè
- F** Coperchio del gruppo di fuoriuscita caffè
- G** Vassoio antigoccia
- H** Vassoio tazza

- ⓘ Piastra distribuzione acqua
- Ⓝ Anello di guarnizione
- Ⓚ Valvola uscita
- Ⓛ Spia

Importante

Prima di usare la macchina leggete attentamente le istruzioni e conservatele per eventuali riferimenti futuri.

- Ⓛ Prima di collegare la macchina, controllate che la tensione riportata sul fondo corrisponda a quella della rete locale.
- Ⓛ Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale opportunamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- Ⓛ Per evitare il contatto accidentale con l'acqua bollente, controllate sempre che il coperchio della vostra SENSEO® sia chiuso correttamente prima di iniziare a usare la macchina.
- Ⓛ Non inserite caffè in polvere normale e non utilizzate cialde usurate nella macchina SENSEO, per evitare che si blocchi.
- Ⓛ Non collegate la macchina ad un trasformatore, per evitare situazioni a rischio.
- Ⓛ Appoggiate la macchina su una superficie piana e stabile, fuori dalla portata dei bambini, e fate in modo che questi ultimi non possano giocare con la macchina. Non lasciate mai incustodita la macchina in funzione.
- Ⓛ Non usate la macchina ad altitudini superiori a 1500 metri sopra il livello del mare.
- Ⓛ La macchina non funziona a temperature inferiori a 10°C.
- Ⓛ Prima di usare la macchina per la prima volta, risciacquatela con abbondante acqua pulita (vedete "Come preparare la macchina per l'uso"). In questo modo la caldaia si riempirà di acqua, elemento essenziale per il corretto funzionamento della macchina.

Come preparare la macchina per l'uso

NB: non è possibile preparare il caffè se la macchina SENSEO® non è stata precedentemente risciacquata con abbondante acqua!

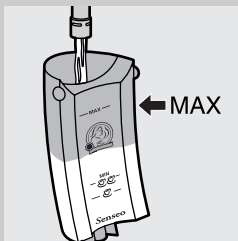
Il ciclo di risciacquo permette di riempire d'acqua la caldaia. A questo punto la macchina è pronta per l'uso.

Per risciacquare la macchina:

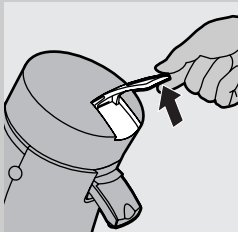


- 1 Togliete il serbatoio dell'acqua.

32 ITALIANO



- 2** Riempite il serbatoio con acqua fredda fino all'indicazione MAX e rimettetelo sulla macchina.



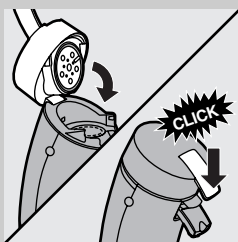
- 3** Sganciate il coperchio muovendo la leva verso l'alto.



- 4** Aprire il coperchio.



- 5** Inserite il porta-cialde da 1 o 2 tazze sulla macchina, senza mettere la cialda.






- 6** Chiudete il coperchio e bloccate la leva.
- ▶ Controllate che la leva sia chiusa correttamente, premendola verso il basso fino a quando scatta con un "clic".
 - ▶ Non risciacquate mai la macchina con il coperchio aperto. Il coperchio deve sempre essere perfettamente chiuso.

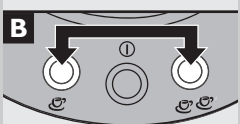
- 7** Inserite la spina nella presa di corrente dotata di messa a terra.



- 8** Mettete una ciotola (della capacità di almeno 1500 ml) sotto le aperture del gruppo di erogazione per raccogliere l'acqua.



- 9** Premete il pulsante on/off  e quindi contemporaneamente e brevemente i pulsanti  e .



- La macchina si riempirà d'acqua attingendola dal serbatoio. Ci vorrà un po' di tempo e probabilmente non ve ne accorgete neppure. Dopo un po' la macchina inizierà a risciacquarsi e si spegnerà automaticamente una volta completato il ciclo di risciacquo. Durante il ciclo di risciacquo, la macchina risulterà più rumorosa del solito.

- Prima di usare la macchina per la prima volta, pulite il gruppo di erogazione caffè e i porta-cialde con acqua calda saponata oppure in lavastoviglie. Lavate accuratamente il serbatoio in acqua calda, aggiungendo se necessario un po' di detersivo liquido.



A questo punto la vostra macchina per caffè Philips SENSEO® è pronta per l'uso.

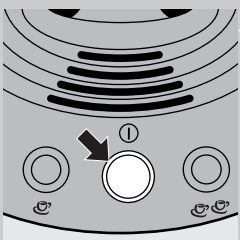
Preparazione del caffè



- 1** Riempite il serbatoio con acqua fredda fino all'indicazione MAX e rimettetelo sulla macchina.

Non mettete mai latte, caffè, acqua calda o gassata nel serbatoio.

-  MIN: quantità minima di acqua necessaria per preparare 1 tazza di caffè con SENSEO®
-  MIN: quantità minima d'acqua necessaria per preparare 2 tazze di caffè con SENSEO®
- Il serbatoio pieno d'acqua permette di preparare più tazzine di caffè SENSEO® (fino a 5 tazze (HD7812, HD7810), 10 tazze (HD7811)). In questo modo non è più necessario riempire il serbatoio ogni volta che volete preparare una tazza di caffè.

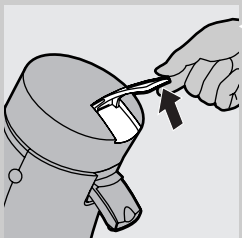


- 2** Premete il pulsante on/off .

La spia lampeggia mentre l'acqua si riscalda. Per riscaldare l'acqua occorrono circa 90 secondi.

- La macchina per caffè è pronta per l'uso quando la spia rimane accesa.

34 ITALIANO

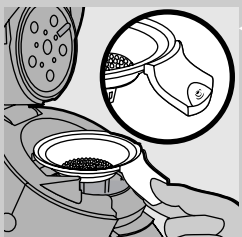


3 Sganciate il coperchio muovendo la leva verso l'alto.

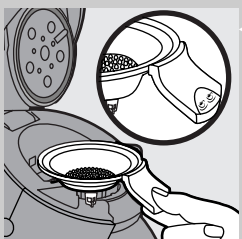
4 Aprire il coperchio.

5 Mettete il porta-cialde desiderato nella macchina.

► Controllate che il porta-cialde sia pulito e che il forellino nel centro non sia ostruito, ad esempio da fondi di caffè.



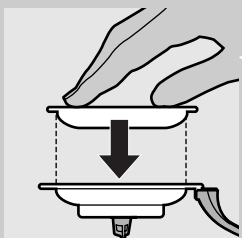
► Se volete preparare una tazza di caffè SENSEO®, usate una cialda in combinazione con il porta-cialde per 1 tazza e utilizzate il pulsante ☺.



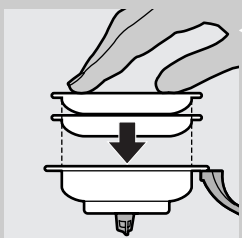
► Se volete preparare due tazze di caffè SENSEO®, usate due cialde in combinazione con il porta-cialde per 2 tazze e utilizzate il pulsante ☺☺.

6 Inserite correttamente la/e cialda/e SENSEO® al centro del porta-cialde, con la parte convessa rivolta verso il basso.

► Per ottenere un gusto pieno e fragrante, utilizzate le cialde di caffè SENSEO® della Douwe Egberts, realizzate appositamente per la macchina SENSEO®.



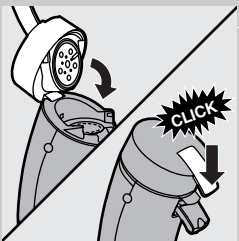
► Mettete 1 cialda SENSEO® nel porta-cialde da 1 tazza.



► Mettete 2 cialde SENSEO® nel porta-cialde da 2 tazze.

► Controllate che il caffè nella cialda sia distribuito uniformemente e premete leggermente la cialda nel porta-cialde.

► Non inserite caffè in polvere normale e non utilizzate cialde usurate nella macchina SENSEO, per evitare che si blocchi.



7 Chiudete il coperchio e bloccate la leva.

Controllate sempre che il coperchio sia perfettamente chiuso. La leva deve essere spinta verso il basso fino a quando scatta in posizione con un clic.

Non iniziate a usare la macchina tenendo il coperchio aperto. Il coperchio deve sempre essere perfettamente chiuso.



8 Mettete una o due tazze sotto le aperture per l'erogazione del caffè.

Le tazze utilizzate devono avere una capacità di almeno 150 ml. Non usate tazze troppo grandi, nelle quali il caffè si raffredderebbe più velocemente.



9 Premete il pulsante che corrisponde al numero di tazze di caffè SENSEO® che volete preparare.

- ☺ per 1 tazza
- ☺☺ per 2 tazze

► La macchina SENSEO® inizia a preparare il caffè.

- La macchina eroga automaticamente la dose ottimale di acqua.
- Potete interrompere la preparazione del caffè in qualsiasi momento premendo il pulsante on/off **⓪**. Riaccendendo la macchina dopo aver interrotto la preparazione del caffè, non verrà completato il ciclo interrotto.

Non togliete il serbatoio dell'acqua durante il ciclo di funzionamento per evitare che la macchina aspiri dell'aria. Se questo accade, la tazza successiva verrà riempita solo parzialmente.

Se le tazze sono piene solo a metà quando la macchina smette di funzionare, significa che non c'era abbastanza acqua nel serbatoio per preparare due tazze. Per ottenere due tazze piene, riempite il serbatoio dell'acqua e premete il pulsante ☺ per una tazza. In questo modo le due tazze verranno riempite completamente.

10 Togliete la/e cialda/e dopo l'uso estraendo il porta-cialde dalla macchina e svuotandolo.

Fate attenzione a compiere questa operazione, in quando potrebbe esserci ancora un po' di caffè/acqua nella/e cialda/e.

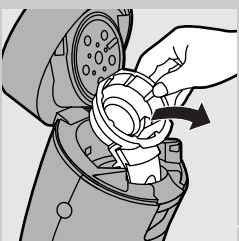
Consigli

- Per ottenere sempre un caffè fragrante, risciacquate spesso il porta-cialde e il gruppo di fuoriuscita caffè.
- Il caffè SENSEO® sarà ancora più buono se lo mescolerete prima di berlo.



- ▶ Se avete intenzione di preparare un'altra tazza di caffè SENSEO® dopo poco tempo, lasciate pure accesa la macchina, che si spegnerà comunque automaticamente dopo 1 ora.

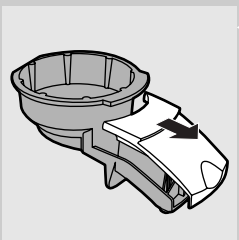
Pulizia



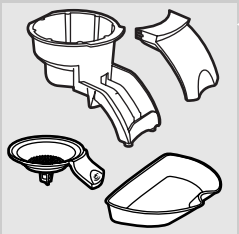
Non immergete mai la macchina SENSEO® nell'acqua.

Non risciacquate mai la macchina con il coperchio aperto.

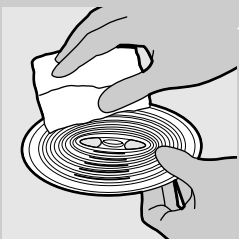
- 1** Togliete sempre la spina dalla presa prima di pulire la macchina.
- 2** Pulite la parte esterna con un panno umido.
- 3** Togliete il gruppo di erogazione caffè.



- ▶ Per una pulizia più accurata, potete anche smontare il gruppo di erogazione caffè.

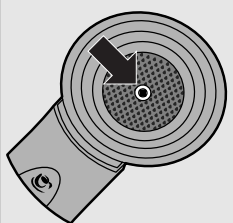


- 4** Lavate il gruppo di erogazione caffè, i porta-cialde e il vassoio antigoccia in acqua calda, aggiungendo eventualmente un po' di detersivo liquido, oppure in lavastoviglie.



- 5** Tenete in mano il vassoio per le tazze mentre lo lavate con acqua calda ed eventualmente con un po' di detersivo liquido. Il vassoio per le tazze può essere lavato anche in lavastoviglie.

Pulite il vassoio per le tazze rimuovendolo dalla macchina, perché potrebbe risultare tagliente, e maneggiatelo sempre con cura.



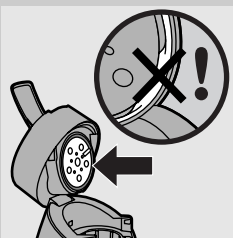
6 Lavate i porta-cialde in acqua calda, aggiungendo eventualmente un po' di detergente liquido, oppure in lavastoviglie.

Verificate che il filtro all'interno del porta-cialde non sia ostruito. In questo caso, sciacquatelo sotto il getto d'acqua corrente. Usate una spazzola per i piatti per pulire il filtro, se necessario.



7 Lavate il serbatoio in acqua calda, aggiungendo eventualmente un po' di detersivo liquido.

- ▶ Il coperchio del serbatoio può essere tolto per permettere una pulizia più accurata della parte interna.
- ▶ Se usate una spazzola per i piatti, fate attenzione a non danneggiare la valvola posta sul fondo del serbatoio dell'acqua.



9 Pulite la piastra di distribuzione dell'acqua con un panno umido.

Fate attenzione nel compiere questa operazione: controllate che la guarnizione non rimanga incastrata sotto la piastra di distribuzione dell'acqua, altrimenti la macchina inizierà a perdere!

8 Dopo la pulizia, risciacquate i vari pezzi con acqua pulita e rimontateli sulla macchina.

Risciacquo

Se la macchinetta non è stata utilizzata per tre giorni, lavatela sotto l'acqua corrente prima di usarla di nuovo.

Per risciacquare la macchina:



1 Riempite il serbatoio con acqua fredda fino all'indicazione MAX e rimettetelo sulla macchina.



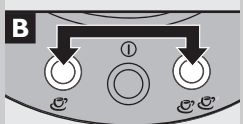
2 Inserite il porta-cialde da 1 o 2 tazze sulla macchina, senza mettere la cialda.



- 3** Mettete una ciotola (della capacità di almeno 1500 ml) sotto le aperture del gruppo di erogazione per raccogliere l'acqua.



- 4** Premete il pulsante on/off ① e quindi contemporaneamente e brevemente i pulsanti ☕ e ☕☕.



L'apparecchio si riempie automaticamente con l'acqua del serbatoio. Occorre un po' di tempo e probabilmente non ve ne accorgete neppure. Dopo un po' l'apparecchio inizia a risciacquarsi e si spegne automaticamente una volta completato il ciclo di risciacquo.

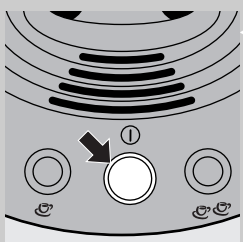
Disincrostazione



Una disincrostazione periodica permette di ottenere una maggior durata della macchina e garantisce risultati ottimali nel tempo. Se la macchina viene usata in media due volte al giorno, sarà necessario procedere alla disincrostazione ogni 3 mesi.

- 1** Riempite il serbatoio con un agente disincrostante e dell'acqua fino al livello MAX, seguendo le istruzioni riportate sulla confezione dell'agente disincrostante. Poi rimettete il serbatoio nella macchina.

Usate un agente disincrostante a base di acido citrico.



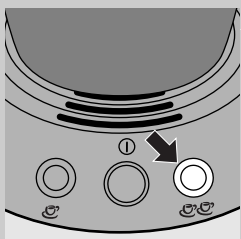
- 2** Premete il pulsante on/off ①.
La macchina è pronta per l'uso quando la spia rimane accesa.

- 3** Mettete il porta-cialde per 1 tazza nella macchina, preferibilmente con una cialda già usata. Chiudete il coperchio e controllate che sia perfettamente chiuso.

Vi consigliamo di mettere una cialda usata nel porta-cialde quando disincrostate la macchina: servirà come "filtro" per evitare che il foro nel porta-cialde venga ostruito dai residui di calcare.



- 4** Mettete una ciotola della capacità di almeno 1500 ml sotto le aperture del gruppo di erogazione per raccogliere il composto di acqua e agente disincrostante.



- 5** Premete il pulsante ☕☕ per 2 tazze e lasciate in funzione l'apparecchio. Ripetete questa operazione fino a quando il serbatoio sarà vuoto.

Non disincrostate mai la macchina SENSEO® lasciando aperto il coperchio. Controllate sempre che il coperchio sia perfettamente chiuso.

- 6** Ripetete i passaggi da 1 a 5 con un nuovo composto di acqua e agente disincrostante.
- 7** Svotate il serbatoio dell'acqua per eliminare il composto di acqua e agente disincrostante. Risciacquate la macchina con acqua pulita per almeno 3 volte, ripetendo i passaggi da 1 a 5.
- Non riempite il serbatoio dell'acqua con acqua calda usata.
- 8** Pulite il porta-caffe dopo la disincrostazione per evitare che il forellino al centro si ostruisca.

Come riporre la macchina al riparo dal gelo

Dopo aver usato e quindi risciacquato la macchina con l'acqua, riponetela in un luogo al riparo da ghiaccio e gelo, per evitare che possa danneggiarsi.

Sostituzione

Tutti i pezzi asportabili possono essere ordinati presso un rivenditore o un Centro Assistenza Philips.

Tutela dell'ambiente



- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio tra i rifiuti domestici ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale.

Garanzia e assistenza

Per ulteriori informazioni e assistenza o in caso di problemi, vi preghiamo di consultare l'opuscolo della garanzia internazionale oppure visitare il nostro sito www.philips.com. Potete anche rivolgervi al Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese: il personale sarà lieto di aiutarvi.

40 ITALIANO

Per il Regno Unito e l'Irlanda i numeri di telefono sono:

- La Svezia: 0800 - 800 544
- L'Italia: 199 - 404 041

Siamo felici di servirvi!

Per conoscere i numeri di telefono degli altri paesi, consultate l'opuscolo della garanzia internazionale. Qualora nel vostro paese non ci siano Centri Assistenza Clienti, rivolgetevi a un rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. Troverete gli indirizzi e i numeri di fax sull'opuscolo della garanzia internazionale.

L'acquisto della macchina per caffè Philips SENSEO non limita i diritti della Sara Lee/Douwe Egberts o Philips stabiliti nelle licenze né conferisce all'acquirente alcuna licenza.

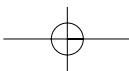
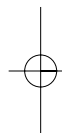
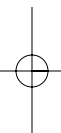
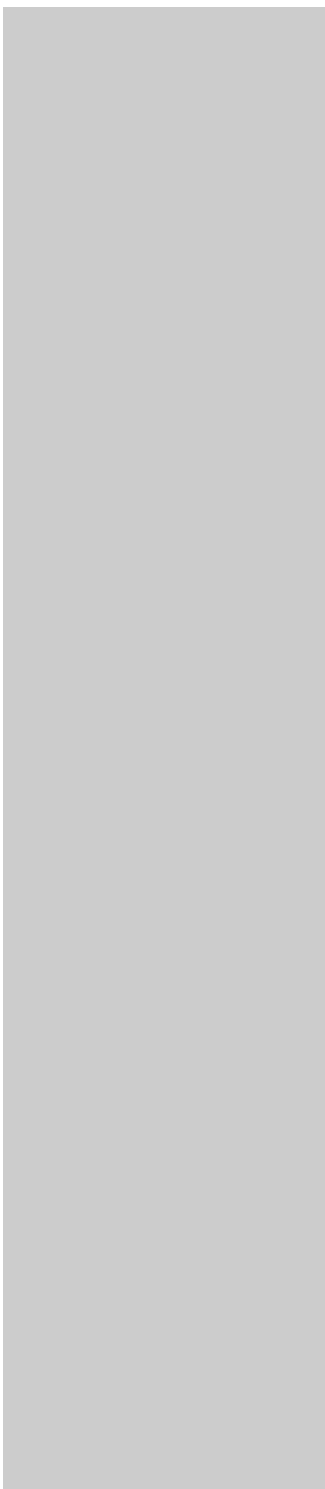
Risoluzione dei guasti

In caso di problemi, potrete trovare la soluzione più adatta nella tabella riportata di seguito. Nel caso non riusciate a risolvere il problema nonostante la tabella o se avete ulteriori domande, leggete il capitolo "Garanzia & Assistenza".

Problema	Soluzione
La spia continua a lampeggiare lentamente	Non avete ancora risciacquato la macchina. Vedete "Come preparare la macchina per l'uso".
	Avete usato la macchina SENSEO® ad un'altitudine superiore ai 1500 metri sopra il livello del mare. Questo ha portato l'acqua a bollire prima di aver raggiunto la temperatura richiesta, impedendo il corretto funzionamento della macchina. Spegnete la macchina e non usatela più ad altitudini superiori ai 1500 metri sopra il livello del mare.
La macchina SENSEO® non eroga caffè la prima volta che viene usata.	Non avete risciacquato la macchina prima di usarla per la prima volta, quindi la caldaia non si è riempita completamente. Risciacquate la macchina (vedete "Come preparare la macchina per l'uso") prima di preparare il caffè.
La spia continua a lampeggiare rapidamente	Controllate che: <ul style="list-style-type: none"> il serbatoio dell'acqua sia stato inserito correttamente; ci sia abbastanza acqua nel serbatoio (ad es. sopra il livello MIN ☺ se volete preparare una tazza); la temperatura ambiente non sia inferiore a 10°C. In questo caso, infatti, la macchina non può funzionare correttamente.
La macchina perde acqua	Controllate che: <ul style="list-style-type: none"> il coperchio sia perfettamente chiuso (la leva deve essere bloccata); il serbatoio dell'acqua non sia stato riempito oltre il livello MAX; il forellino al centro del porta-cialde non sia ostruito. Se fosse ostruito, lavate il porta-cialde sotto l'acqua corrente. Se necessario, aggiungete un po' di detersivo liquido oppure usate uno spillo per liberare il forellino; il caffè sia stato inserito correttamente al centro del porta-cialde; l'anello di guarnizione non si sia incastrato sotto la piastra di distribuzione dell'acqua (vedete il disegno all'inizio delle presenti istruzioni per l'uso)
	NB: è perfettamente normale che qualche goccia d'acqua finisca sul piano di lavoro. Può accadere, ad esempio, quando mettete o togliete il serbatoio dell'acqua. Fate attenzione quando togliete le cialde usate di caffè, perché potrebbero contenere ancora un po' d'acqua.
	Non togliete il serbatoio dell'acqua mentre la macchina si sta scaldando, per evitare la fuoriuscita di un po' d'acqua (normalmente quest'acqua finisce nel serbatoio).
	In tutti gli altri casi, rivolgetevi al Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese.
Non riuscite ad aprire il coperchio.	Può darsi che sotto il coperchio si sia formata temporaneamente una sacca di vuoto.
	Spegnete la macchina. Sollevate quanto più possibile la leva e aspettate 24 ore prima di aprire il coperchio. Potrebbe volerci una certa forza.


42 ITALIANO

Problema	Soluzione
	Verificate che il forellino al centro del porta-cialde non sia ostruito. Se fosse ostruito, lavate il porta-cialde sotto l'acqua corrente. Se necessario, aggiungete un po' di detersivo liquido oppure usate uno spillo per liberare il forellino.
	Se questi problemi persistono, rivolgetevi al Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese.
La macchina per il caffè eroga meno caffè del solito.	Forse il filtro all'interno del porta-cialde è ostruito. In questo caso, sciacquatelo sotto il getto d'acqua corrente. Usate una spazzola per i piatti per pulire il filtro, se necessario.
Non riuscite a chiudere perfettamente il coperchio.	Controllate che una cialda usata non si sia incastrata sulla piastra di distribuzione dell'acqua. In questo caso, togliete la cialda usata.
La macchina è stata riposta in un locale non al riparo dal gelo.	Rivolgetevi al Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese.
Il caffè SENSEO® non è abbastanza forte.	Controllate che: <p>sia stato usato il numero giusto di cialde e sia stato premuto il pulsante giusto. Usate 1 cialda insieme al porta-cialde da 1 tazza e al pulsante ☺. Usate 2 cialde insieme al porta-cialde da 2 tazze e al pulsante ☺☺;</p> <p>la/e cialda/e sia/stano stata/e inserita/e correttamente nel centro del porta-cialde, per evitare che l'acqua fuoriesca lungo i bordi. Se usate due cialde una sopra l'altra, controllate che la parte convessa di entrambe sia rivolta verso il basso e premete leggermente nel porta-cialde;</p> <p>non sia stata usata la stessa cialda due volte per sbaglio;</p> <p>il caffè sia stato distribuito uniformemente nella cialda;</p> <p>Se preferite un gusto più deciso, sono disponibili cialde SENSEO® con una fragranza più intensa.</p>
Il caffè SENSEO® è troppo forte	Se preferite un gusto più delicato, sono disponibili cialde SENSEO® dall'aroma più delicato.
Il caffè non è abbastanza caldo	Non usate tazze troppo grandi, per evitare che il caffè si raffreddi troppo velocemente, ma controllate che abbiano una capacità di almeno 150 ml. Se usate un mug, controllate che abbia una capacità di almeno 280 ml.





www.philips.com

 100% recycled paper
100% papier recyclé

4222 001 99691